

## 师资力量

- [特聘教授](#)
- [教授](#)
- [副教授](#)
- [讲师](#)
- [专业英语教师](#)
- [博导领导名单](#)

## 教师登录

用户名:

密 码:

[立即登录](#)

## 快速通道

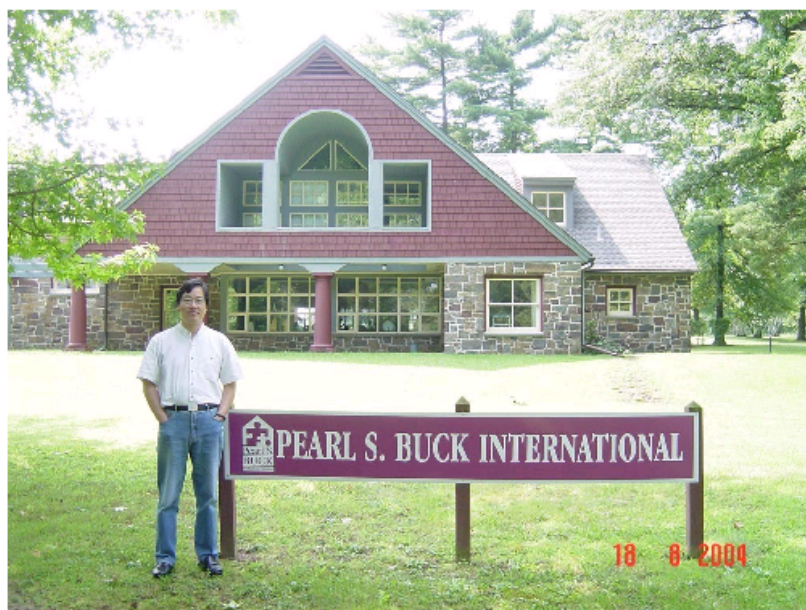


## 友情链接

- [相关链接](#)
- [热门站点](#)
- [部门站点](#)
- [院系站点](#)
- [--南京师大泰州学院--](#)

## 姚君伟

责任编辑: 佚名      日期: 2010年08月05日      点击:



姚君伟, 笔名阿垚, 男, 汉族, 1962年12月1日生于江苏武进。九三学社社员, 文学博士, 南京师范大学外国语学院教授, 博士生导师, 江苏省作家协会会员, 主要从事英美文学、比较文学和译介学研究。

## 教育背景

1983年7月毕业于苏州大学外语系, 获文学学士学位;  
1990年7月毕业于上海外国语学院英语系, 获文学硕士学位;  
1997年5月结业于中共江苏省委党校高校中青年高知理论培训班;  
2000年7月毕业于上海外国语大学英语学院, 获文学博士学位;  
2004年2月—8月, 在美国宾夕法尼亚大学英语系做高级访问学者;

## 工作经历

1983年—1990年, 执教于原镇江师专外语系, 任助教;  
1991年—1994年, 执教于原镇江师专外语系, 任讲师;  
1995年—2001年, 执教于原镇江师专外语系、南京师范大学外国语学院, 任副教授;  
2001年6月, 执教于南京师范大学外国语学院, 被聘为教授;  
2006年7月, 被聘为南京师范大学英语语言文学学科博士生导师;

## 学术兼职

教育部高等学校英语专业教学指导委员会委员;  
中国英语教学研究会常务理事;  
中国外国文学学会英语文学研究分会理事;  
中国高等教育学会外国文学专业委员会理事;  
中国比较文学学会中美比较文化研究会秘书长;  
江苏省外国文学学会秘书长;  
江苏省比较文学学会理事;  
江苏省翻译工作者协会理事;  
《江苏大学学报》(社会科学版)特约编委;

## 主要成果

### 专著

1. 《姚君伟文学选论》(个人文集), 复旦大学出版社, 2007年;
2. 《文化相对主义: 赛珍珠的中西文化观》(独立专著), 东南大学出版社, 2001年;
3. 《美国文学的第二次繁荣》(第五章第二、三节; 第六章第二、三节; 第十九章), 上海外语教育出版社, 2004年;
4. 《中国现代翻译文学史》(部分第七章), 上海外语教育出版社, 2004年;

### 译著

1. 《铸就偶像: 苏珊·桑塔格传》(独立译著), 上海译文出版社, 2009年;
2. 《恩主》(独立译著), 译林出版社, 2004年; 上海译文出版社, 2007年;
3. 《在土星的标志下》(独立译著), 上海译文出版社, 2006年;
4. 《土星座下》(合译), 台北麦田出版社, 2007年;
5. 《摇滚与文化》(主译), 天津社会科学院出版社, 2000年;

## 编著

1. 《博识高中英语100系列》(主编,全6册),上海外语教育出版社,2009年;
2. 《华东外语教学论坛》第3辑(第二主编),上海外语教育出版社,2008年;
3. 《新世纪外国语言文学与文化论集》(副主编),东南大学出版社,2001年;
4. 《终结与起点——新世纪外国文学研究》(副主编),译林出版社,2002年;
5. 《现实主义·现代主义·后现代主义——江苏省外国文学学会二十年文选:1988-2007》(编委),译林出版社,2008年;
6. 《传记文学研究》(第一辑,编委),湖南文艺出版社,1997年;
7. 《赛珍珠纪念文集》(编委),吉林文史出版社,2003年;
8. 《赛珍珠纪念文集》(第二辑,顾问),广西师范大学出版社,2006年;
9. 《跨文化语境下的外语教学》(第一主编),中国矿业大学出版社,2002年;
10. 《20世纪英美文学辞典》(编委),福建教育出版社,1993年;

## 论文

1. Cultural Spirit in Pearl Buck's Non-fiction, *Re-reading America: Changes and Challenges*, Reardon Publishing, England, 2004;
2. 探析《大地》中赛珍珠的思想倾向,《赛珍珠研究》,云南人民出版社,1992年;
3. 论中国小说对赛珍珠小说观形成的决定性作用,《中国比较文学》1995年第1期;
4. 美国文学在近现代中国的译介,《中国比较文学》1999年第3期;全文转载J4《外国文学研究》1999年第11期;收入张柏然、许钧主编《译学新论》,上海外语教育出版社,2008年;
5. 近年中国赛珍珠研究述评,《镇江师专学报》1996年第4期;全文转载J4《外国文学研究》1997年第2期;
6. 近年中国赛珍珠研究回眸,《中国比较文学》2001年第4期;
7. 赛珍珠在中国的命运,《国外文学》1994年第1期;
8. 赛珍珠《我的中国世界》的多重价值,《国外文学》1997年第2期;
9. 人何其小,事何其大——读《小人物,大英雄》,《译林》1997年第2期;
10. 男权大厦里的怨恨者与反抗者——论赛珍珠笔下的中国妇女群像,《当代外国文学》1995年第3期;
11. 小说,抑或传记?——《女勇士》文类之辨析,《外国语》2001年第4期;
12. 赛珍珠与中英小说比较研究——评《东方、西方及其小说》,《镇江师专学报》2000年第1期;
13. 传记写作要慎重对待名人之恋——以“赛珍珠徐志摩之恋”为例,《人物》2000年11期;
14. 归来兮,赛珍珠——试论赛珍珠及其作品在当下语境中的意义,《英美文学研究论丛》(1),上海外语教育出版社,2000年;
15. 世纪之交说说赛珍珠, J4《外国文学研究》1999年第3期;
16. 我们今天研究赛珍珠什么?《江苏大学学报》2003年第4期;
17. 试论赛珍珠的历史贡献——纪念赛珍珠诞辰一百一十周年,《跨文化语境中的比较文化》,译林出版社,2004年;
18. 赛珍珠与胡适,《新文学史料》2005年第3期;
19. 徐迟与美国文学在中国的翻译,《外国文学研究》2005年第4期;
20. 中国赛珍珠研究新走向,《外国文学动态》2005年第6期;
21. 赛珍珠文化相对主义思想溯源,《南京师大学报》2005年第6期;
22. 她是个小人物——说说《围城》中的汪太太,《名作欣赏》2005年第6期;
23. 苏珊·桑塔格及其小说《恩主》,《外国文学动态》2004年第1期;
24. 听桑塔格讲那思想家的故事——《在土星的标志下》译后,《译林》2005年第6期;
25. 关于赛珍珠非小说的研究,《江苏大学学报》2006年第1期;
26. 缘由·对象·方法——新世纪中国赛珍珠研究三题,《外语研究》2006年第2期;
27. 我们今天怎样研究赛珍珠——从中国赛珍珠研究现状谈起,《江苏大学学报》2007年第1期;
28. 巴金、朱雯与赛珍珠,《新文学史料》2007年第1期;
29. 让赛珍珠走进课堂——硕士研究生课程“赛珍珠研究”介绍,《江苏大学学报》2007年第5期;
30. 我们今天为什么研究赛珍珠?《剑河风》(英国剑桥大学)2003年10月;
31. 关于中外文学关系研究的思考,《世界文学评论》2007年第2辑;
32. 小议赛珍珠与林语堂,《新文学史料》2008年第1期;
33. 走进中文世界的苏珊·桑塔格——苏珊·桑塔格在中国的译介,《新文学史料》2008年第3期;
34. 桑塔格最后的日子:儿子的回忆——大卫·里夫《在死亡之海搏击》及其他,《外国文学动态》2008年第3期;
35. 赛珍珠的《大地》何以成为文学经典?——论《大地》的经典性特征,《英美文学研究论丛》(8),上海外语教育出版社,2008年;
36. 赛珍珠在中国的接受,《江苏大学学报》2008年第6期;
37. 她的弦一直绷得很紧——《重生》中的桑塔格,《外国文学动态》2009年第3期;

## 译文

1. 《巴登夏日》:俄罗斯文学的深刻和力量(论文),载《巴登夏日》,南海出版公司,2007年;部分转载《文学报》2007年6月15日;全文载《当代外国文学》2005年第4期,全文转载J4《外国文学研究》2006年第3期;
2. 自传的起源:叙述身份与拓展自我的出现(论文),《国外文学》2000年第3期;全文转载J4《外国文学研究》2000年第12期;
3. 《铸就偶像:苏珊·桑塔格传》中文版序,《文汇报》2009年4月24日;
4. 移民和文化权利:政治认同与文化接受(论文),《国际博物馆》2007年第1辑,译林出版社;
4. 国家移民历史中心及其参观者:形象、认识与演变(论文),《国际博物馆》2007年第1辑,译林出版社;
5. 博物馆:一个普遍的设施(论文),《国际博物馆》2007年第2辑,译林出版社;
6. 访伊夫林·沃(访谈录),《外国文学》1990年第3期;
7. 论保罗·古德曼(论文),《外国文艺·译文》2005年第2期;
8. 《铸就偶像:桑塔格传》(节选),《外国文艺·译文》2007年第5期;
9. 纪念巴特(论文),《书城》2005年1、2月合刊;
10. 苏珊·桑塔格:文化批评家(论文),《书城》2005年1、2月合刊;
11. 在土星的标志下(论文),《译林》2006年第1期;
12. 关于作家指责的对谈,《译林》2006年第3期;
13. 桑塔格传(节译),《译林》2007年第6期;
14. 与此同时(论文),《外国文学动态》2007年第4期;
15. 摘不到的玫瑰(短篇小说,合译),《青年外国文学》1988年第6期;
16. 初秋(短篇小说),《名作欣赏》2002年第4期;转载《小小小说选刊》2002年第19期;
17. 乔治·奥威尔——幻想破灭的语言家(编译),《文化译丛》1993年第3期;
18. 洛夫迪先生的一次短暂的外出(短篇小说),《名作欣赏》1995年第2期;
19. 贝拉·弗利斯开舞会(短篇小说),《名作欣赏》1999年第1期;
20. 知识的接触(论文),《跨文化对话》第21辑,2007年;
21. 建设一个植根于过去的未来——在中国镇江赛珍珠诞辰110周年会议上的演讲,《赛珍珠纪念文集》,吉林文史出版社,2003年;
22. 追寻赛珍珠的足迹,《赛珍珠纪念文集》(论文),吉林文史出版社,2003年;
23. 赛珍珠永恒的智慧,《赛珍珠纪念文集》(论文),吉林文史出版社,2003年;
24. 赛珍珠:赞成女性实现自我的人(论文),《赛珍珠纪念文集》,吉林文史出版社,2003年;
25. 文学阅读在文化和跨文化交际中有特殊作用吗?(论文),《跨文化语境中的比较文化》,译林出版社,2004年;
26. 管制跨文化交流:北京历险记(论文),《跨文化语境中的比较文化》,译林出版社,2004年;

## 敬文

1. 走进桑塔格的世界——就《铸就偶像：苏珊·桑塔格传》答《文汇报书周刊》记者问，《文汇报书周刊》2009年4月24日；
2. 戴维·桑塔格·里夫印象，《文汇报书周刊》2009年3月20日；
3. 心中不灭的记忆——怀念苏珊·桑塔格，《文汇报书周刊》2004年12月31日；
4. “我最最希望的是成为一个作家”，《三联生活周刊》2005年第2期；
5. 桑塔格被发现与被误读，《科学时报》，2004年12月30日；
6. 贺《开卷》百期 说开卷有益，《我的开卷》，译林出版社，2008年；
7. 《在土星标志下》译事拾遗，《译林书评》2006年第3期；
8. 《恩主》译后记，《译林书评》2008年第2期；
9. 《铸就偶像：苏珊·桑塔格传》译后，《译林书评》2008年第6期；
10. 《姚君伟文集》自序，《书乡》总第5期，2007年；
11. 《呼啸山庄》当代版——看艾丽丝·霍夫曼的《欲望山庄》，《外国文艺·译文》2006年第1期；
12. 桑塔格的智慧，《文景》2006年第8期；
13. 简评哈兰·科本的《篮框下的阴谋》（代译序），《篮框下的阴谋》，译林出版社2003年；
14. 《死海搏击：儿子的回忆》译后小记，《译林书评》2009年第3期；
15. 窗口·桥梁·园地，《译林书评》2009年第4期；

## 项目情况

1. 参加国家“九五”社科基金重点项目《中国现代翻译文学史》；
2. 参加教育部人文社会科学研究“十五”规划项目、国家重点学科研究项目《美国文学的第二次繁荣》；
3. 主持原江苏省教委社科项目《赛珍珠研究》；
4. 主持教育部“十五”规划项目《赛珍珠与中国——对跨文化对话的启示》；
5. 主持江苏省哲学社会科学研究“十五”规划项目《赛珍珠与中国》；

## 获奖情况

- 1996年，被江苏省教委评为江苏省普通高等学校优秀青年骨干教师；
- 1996年，被江苏省知识分子工作办公室确认为省“333”工程培养对象（第三层次）；
- 2002年，被江苏省知识分子工作办公室确认为省“333”二期工程首批培养对象（第三层次）；
- 2002年，被江苏省哲学社会科学界联合会评为2000 - 2001年度优秀学会工作者；
- 2003年，《文化相对主义：赛珍珠的中西文化观》获2001 - 2002年度江苏省哲学社会科学优秀成果三等奖；
- 2007年，《文化相对主义：赛珍珠的中西文化观》获第一届“全国美国文学研究会优秀学术成果奖”优秀学术专著三等奖；
- 2008年，《恩主》获江苏省第三届（2005 - 2007）紫金山文学奖文学翻译奖；